

Republiken s P r e s i d e n t s
framställning till Ålands lagting om godkännande av
vissa bestämmelser i avtalet om skydd av afro-eurasiska
flyttande vattenfåglar

Om ett internationellt fördrag som Finland ingår innehåller en bestämmelse i en fråga som enligt självstyrelselagen för Åland (1144/1991) faller inom landskapets behörighet, skall lagtinget enligt 59 § 2 mom. i den nämnda lagen, för att bestämmelsen skall bli gällande i landskapet, ge sitt bifall till den författning genom vilken bestämmelsen sätts i kraft.

Det ovan nämnda avtalet innehåller bestämmelser som gäller bl.a. naturvård och jakt. Enligt 18 § 10 och 16 punkten självstyrelselagen har lagtinget lagstiftningsbehörighet i dessa frågor.

Avtalet har undertecknats av Finland 3.2.1999. Avsikten är att det skall sättas i kraft genom förordning. I förordningen ingår en reservation för landskapet Åland. De svensk- och finskspråkiga översättningarna av avtalet är inte ännu färdiga. Den svenskspråkiga översättningen kommer att tillställas landskapet så snart den är klar.

Med bifogande av den engelska versionen av avtalet samt utkast till förordning om ikraftträdande av avtalet, föreslås

att Ålands lagting ger sitt bifall till att förordningen träder i kraft i landskapet Åland till de delar det ovan nämnda avtalet faller inom landskapets behörighet.

Helsingfors den 26 mars 1999

Republiken s P r e s i d e n t

Matti Ahtisaari

Jussi Järventaus
Justitieminister Jussi Järventaus

Förordning

om ikraftträdande av avtalet om skydd av afro-eurasiska flyttande vattenfåglar

På föredragning av utrikesministern föreskrivs: }

1 §

Det i Haag den 15 augusti 1996 ingångna avtalet om skydd av afro-eurasiska flyttande vattenfåglar, vilket republikens president godkänt den 1999, är i kraft från den så som därom har överenskommits.

2 §

I samband med deponeringen av godkännandeinstrumentet till avtalet har Finland gjort en reservation gällande landskapet Åland i enlighet med bestämmelserna i artikel XV och med beaktande av de åtaganden som anges i denna artikel:

- avtalets bilaga 3 punkt 2.1.2 gäller inte landskapet Åland i fråga om inplaceringen av svärta (*Melanitta fusca*) och sjöorre (*Melanitta nigra*) i kolumn B i tabell 1 och jakt på dessa arter tillåts inom landskapet Åland,

- avtalets bilaga 3 punkterna 2.1.2 och 2.1.3 gäller inte inom landskapet Åland för de arter som är föremål för jakt på våren,

- avtalets bilaga 3 punkt 4.1.4 om ett totalförbud mot blyhagel gäller inte landskapet Åland.

Denna förordning träder i kraft den

Helsingfors den

Republikens President

Martti Ahtisaari

Utrikesminister Tarja Halonen

Den officiella
engelska texten
finns tillgänglig
på lagtingets
kansli.